

FUKUROI NEWSLETTER

2025
April

<INFORMATION・お知らせ>



Fukuroi City Support Benefit Focused on Price Hikes & Additional Child Support Allowance for Resident-Tax-Exempt Households



ふくろいしぶつ かこうとうたいおうちゅうてんしえんきゅうふきん じゅうみんぜいひ かぜいせたい
袋井市物価高騰対応重点支援給付金(住民税非課税世帯および子ども加算)

Consultation Location	City Hall Eastern Building (Cosmos Kan) 1F, Conference Room (Daikaigi Shitsu) The opening date of the consultation counter: Tuesday, 22 April
Details	As a measure to cope with the price hikes in electricity, gas, and food etc., the city provides the "Support Benefit Focused on Price Hikes" (Bukka Koto Taio Juten Shien Kyufu-kin) for FY 2024 resident-tax-exempt households. Also, the "Additional Child Support Allowance for Households With Children up to 18 Years of Age" (Kodomo Kasan) will be provided for these households with children under 18 years of age.
"Support Benefit Focused on Price Hikes"	
Payment Amount	¥ 30,000 per eligible household (One-time benefit)
Eligibility	① Households that are exempt from the per-capita portion of resident tax for FY 2024 ※Households where all members of the household are dependents of a person subject to resident tax are <u>not</u> eligible.
"Additional Child Support Allowance for Households With Children up to 18 Years of Age"	
Payment Amount	¥ 20,000 per child in an eligible household (One-time benefit)
Eligibility	② Above households with the child /children under 18 years of age (born on/after 2 April 2006) as a dependent/dependents ※Those in shelters due to domestic violence, etc. who cannot receive the following notifications, may also be eligible. ※ Those whose tax information cannot be confirmed, such as people who moved from/to Fukuroi several times after 2 January 2024 may also be eligible, but will not receive the following notifications and will need to apply.
How to Apply	"Payment Notifications" (支給のお知らせ / Shikyū no Oshirase) or "Confirmation Forms" (確認書 / Kakuninsho) will be sent out from the city to those eligible sequentially from Monday 21 April . ● For households which have received the "Payment Notification" : If there are no changes to the payment details indicated in this notification: No need to apply . If there are any changes: First, please fill in the enclosed postcard and submit it via post . Return due date: Friday 2 May (Must arrive by this date). Then, please fill in the forms to be sent out from the city and submit them with your required documents via post . Return due date: Tuesday 13 May (Must arrive by this date). ● For households which have received the "Confirmation Form" : Please fill in your confirmation form and submit it with your required documents via post . Return due date: Friday 6 June (Must be postmarked by this date)
Contact Details	City Call Center (Shi Call Center) ☎ 0538-84-6076 (Open 9:00 am – 5:00 pm, Closed Saturdays, Sundays and national holidays)



Maternity Support Benefit (Childbirth & Child-Rearing Support Gift)



にんぶしえんきゅうふきん しゅつさん こそだ おうえん
妊婦支援給付金 (出産・子育て応援ギフト)

Details	As a project to provide consistent counselling and financial support from pregnancy through to childbirth and child-rearing, the childbirth and child-rearing support gift (Shussan/Kosodate Oen Gifuto) is provided to women who have registered their pregnancy or reported the birth of their child . From April, the childbirth and child rearing support gift system will change, and those who have had a miscarriage or stillbirth after April will also be able to receive 2 benefits.
Benefit Amount	1st Maternity Support Benefit (to be provided as Childbirth Support Gift): ¥ 50,000 2nd Maternity Support Benefit (to be provided as Child-Rearing Support Gift): ¥ 50,000 x the number of (unborn) babies
Eligibility	Expectant and nursing mothers who are registered as residents in the city and have been issued a Maternal and Child Health Handbook ※Eligible persons will be informed directly at the time of pregnancy notification or baby visits.
Contact Details	Children Support Division, Maternal & Child Health Section (Kodomo Shien-ka, Oyako Kenko-kakari) ☎ 0538-42-7340

Temporary Suspension of Certificate Printing Services at Convenience Stores



しょうめいしょ こうふ りんじきゅうし
証明書コンビニ交付サービスの臨時休止

Date & Time	Friday 18, Thursday 24 and Friday 25 April (all day)
Location	Convenience stores nationwide
Details	Official certification printing services will be temporarily unavailable due to system maintenance.
Contact Details	Citizen Division, Citizen Registration Section (Shimin-ka, Koseki-Jumin kakari) ☎ 0538-44-3112

<INFORMATION・お知らせ>



Table of Municipal Tax Due Dates for FY 2025

令和7年度（2025年度）市税等納期一覧

Month	Taxes Payable via the Local Taxes' Unified QR				★Koki Koreisha Iryo Hokenryo (Medical Insurance for the Elderly 75+)	★Kaigo Hokenryo (Long-Term Care Insurance for the Disabled & the Elderly)
	★Shikenminzei (Municipal & Prefectural Tax) ★Shinrin Kankyozei (Forest Environmental Tax)	Koteishisanzei (Fixed Assets Tax) Toshikeikakuzei (City Planning Tax)	◆Kei Jidoshazei (Light Motor Vehicle Tax)	★Kokumin Kenko Hokenzei (National Health Insurance Tax)		
APR						First installment (30 April)
MAY		First installment (2 June)	Single payment (2 June)			
JUN	First installment (30 June)					Second installment (30 June)
JUL		Second installment (31 July)		First installment (31 July)		
AUG	Second installment (1 September)			Second installment (1 September)	First installment (1 September)	Third installment (1 September)
SEP				Third installment (30 September)	Second installment (30 September)	
OCT	Third installment (31 October)			Fourth installment (31 October)	Third installment (31 October)	Fourth installment (31 October)
NOV		Third installment (1 December)		Fifth installment (1 December)	Fourth installment (1 December)	
DEC				Sixth installment (25 December)	Fifth installment (5 January)	Fifth installment (25 December)
JAN/ 2026	Fourth installment (2 February)			Seventh installment (2 February)	Sixth installment (2 February)	
FEB		Fourth installment (2 March)		Eighth installment (2 March)	Seventh installment (2 March)	Sixth installment (2 March)
MAR				Ninth installment (31 March)	Eighth installment (31 March)	

Dates in brackets: Municipal (etc.) tax payment due dates ★: General Taxation ◆: Taxation by Vehicle Type

Financial Institutions	For municipal tax payments & account transfer management: Shizuoka Ginko, Suruga Ginko, Shimizu Ginko, Hamamatsu-Iwata Shinyokinko, Shimada-Kakegawa Shinyokinko, Shizuoka-ken Rodokinko, Enshu Chuo Nogyo Kyodo Kumiai, and Yucho Ginko. ※Only for account transfer management: Mizuho Bank	
	<ul style="list-style-type: none"> Payments over the counter can be made at the above financial institutions and other national financial institutions that accept the local taxes' unified QR. Using smartphone or PC, payments can also be made through the eLTAX for Payment (Local Tax Payment) website during the payment period. If the payment is overdue, it can only be made at the counters of financial institutions (excluding Yucho Ginko and post offices), of the City Hall, Tax Payment Division, or of the Asaba Branch Office, Citizen Service Division. 	
Payment Methods	<ul style="list-style-type: none"> Credit Card payments: Taxes can be paid 24 hours a day via the QR on the front of the payment slip through the eLTAX for Payment (Local Tax Payment) website. Smartphone App payments: Taxes can be paid via the QR on the front of the payment slip through various smartphone payment apps. For more information on these payment methods, please check the above website via the right QR. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Account transfers: As the transfers are made on the day before the tax due dates, please check the balance whether it is sufficient. 	
Other	<ul style="list-style-type: none"> If taxes are non-paid, a reminder letter will be sent within 20 days after the due date. For more information, please contact the details below. 	
Contact Details	Shikenminzei (Municipal & Prefectural Tax), Shinrin Kankyozei (Forest Environmental Tax):	Taxation Division, Municipal Tax Section ☎ 0538-44-3109
	Koteishisanzei (Fixed Assets Tax), Toshikeikakuzei (City Planning Tax):	Taxation Division, Property Tax Section ☎ 0538-44-3110
	Kei Jidoshazei (Light Motor Vehicle Tax), Shizei (City Tax):	Tax Payment Division, Tax Certification Section ☎ 0538-44-3219
	Kokumin Kenko Hokenzei (National Health Insurance Tax):	Insurance Division, National Insurance & Pension Section ☎ 0538-44-3113
	Koki Koreisha Iryo Hokenryo (Medical Insurance for the Elderly 75+):	Insurance Division, Insurance Benefits Section ☎ 0538-44-3191
	Kaigo Hokenryo (Long-term Care Insurance for the Disabled & the Elderly):	Insurance Division, Long-term Care Insurance Section ☎ 0538-44-3152



Required Procedure for Child Medical Expense Beneficiary Certificate for Your Child (Under 18) When Joining the Health Insurance Plan at His/Her Work, etc.

就職等により加入している健康保険が子ども本人のものに変わる場合は子ども医療費受給者証の手続きをお願いします

Details	<p>The Fukuroi City Children's Medical Expense Subsidy System provides subsidies for medical expenses for children up to high school age (end of the school year of 18 years old).</p> <p>If the situation for your child applies to either of the following ① or ②, please take the necessary procedures to change the beneficiary certificate. The subsidy eligibility will be changed from the parent/guardian to the child him/herself.</p> <p>① When he/she joins a health insurance plan after getting a job ② When he/she gets married</p> <p>Please bring his/her health insurance information and Child Medical Expense Beneficiary Certificate to the counter below.</p>
Contact Details	Children's Policy Division, Children & Child-Rearing Policy Planning Section (Kodomo Seisaku-ka, Kikaku-kakari) ☎ 0538-44-3184

<INFORMATION・お知らせ>

Before deciding to keep a pet, let's think seriously about the huge responsibility to take on from the beginning to the end of its life. Owning an animal means more than just giving it a place to live, water and food - we also need to treat it with love and respect and maintain its quality of life by keeping it healthy and taking it to the veterinary clinics whenever necessary. This applies to any type of animal we may have!



Rabies Group Vaccination for Dogs

きょうけんびょうよぼうしゅうだんちゅうしゃ
狂犬病予防集団注射

Vaccination Target	All pet dogs
Cost	¥3,600 per dog (vaccination - ¥3,050 + vaccination certificate issuance - ¥550)
Bring	Your dog handbook (<i>aiken techo</i>), Group Vaccination Information Postcard (<i>Shugo Chusha Annai Hagaki</i>) and things necessary to clean up your dog's litter (e.g. plastic bags). ♦ Information postcards have been sent by mid-March.
Details	<p>According to the Rabies Prevention Law, dogs 91 days of age or older must be given a rabies shot once a year (in principle, between 1 April and 30 June). To prevent the outbreak of rabies, please be sure to have your dog vaccinated.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Please keep your dog on a leash all the time with its dog tag (<i>kansatsu</i>) & vaccination certificate (<i>chusha zumisho</i>). ➤ If your dog is ill/elderly and cannot receive a vaccination, please bring a deferment certificate (<i>yuyo shomeisho</i>) valid for FY 2025 issued by your veterinary clinic with you on the day along with your dog handbook (<i>aiken techo</i>) to the counter. ➤ If you cannot make it on the day of the group vaccination, please have your dog vaccinated at a later date at a veterinary clinic. (Group vaccination information postcards are <u>not</u> required.) <ul style="list-style-type: none"> ◇ Dog tags & Vaccination certificates: Dogs are required to have their dog tags & vaccination certificates along with their owner's contact details displayed on their collars to help locate their owner in the event of the dog getting lost. ◇ Has your dog been registered? Puppies must be registered within 30 days of turning 90 days. Registration Cost - ¥3,000 per dog Registration Location - At the counters below or the vaccination locations. ◇ Notification required: <ol style="list-style-type: none"> 1) When a dog died. 2) When a dog goes missing for a long period. 3) When the owner is changed or the owner changes address within the city. <p>※ The dog handbook (<i>aiken techo</i>) and dog tag (<i>kansatsu</i>) must be presented at the details below.</p> ◇ Notification of change in the dog's registration to the local office with jurisdiction over the new address required: When the owner moves to a new city or changes the ownership of a dog.
Contact Details	Environmental Policy Division, Environmental Hygiene Section (<i>Kankyo Seisaku-ka, Kankyo Eisei-kakari</i>) ☎ 0538-44-3115 Citizen Service Division, Citizen Service Section (<i>Shimin Sabisu-ka, Shimin Sabisu-kakari</i>) ☎ 0538-23-9211

●Dogs' Group Vaccination

Date	Time	Location
Thu 15 May	9:30 - 9:50 am	Ugari Ikiiki Community Hall
	10:20 - 10:40 am	Mitsukawa Community Center
	11:00 - 11:20 am	Imai Community Center
Fri 16 May	9:30 - 9:50 am	Asaba Nishi Community Center
	10:10 - 10:30 am	Kasahara Community Center
Sun 18 May	9:30 - 11:30 am	Asaba Branch Office
	1:00 - 3:00 pm	Fukuroi City Hall

Chutoen General Medical Center: Traffic Restricted Due to New Building Construction Work

ちゅうとうえんそうごういりょう しんとうけんせつこうじ とちま ふうこうせいげん
中東遠総合医療センター新棟建設工事に伴う通行制限



Construction Period	April 2025 – June 2026 (planned)
Details	Due to construction work on the new building, there will be access restrictions and changes to the access routes to the site. Please check the website for details about the construction and when the traffic restrictions will start.
Contact Details	Chutoen General Medical Center, Management Division (<i>Chutoen Sogo Iryo Senta, Kanri-ka</i>) ☎ 0537-28-9502 (Open 8:30 am - 5:00 pm, Closed Saturdays, Sundays and national holidays)

<EVENT・イベント>



2025 Mellow Plaza Festival (*Melopla Festa*)

メロプラフェスタ 2025

Date & Time	Sunday 27 April, 9:30 am – 3:00 pm
Location	Mellow Plaza (Open: 9:00 am – 10:00 pm, Closed on Wednesdays) Address: Fukuroi-shi, Asana 1027
Details	<ul style="list-style-type: none"> ◇ 1st Theme - "Good health brings smiles.": Vegetable quiz, making malt salt, Nordic walking, etc. ◇ 2nd Theme - "Fun discoveries from experiences": Pottery, mosaic-tile photo frame making, balloon art, parent-child crafts, pizza making, experiments by the <i>Oriko-juku Oen-tai</i> Supporting Team of Shizuoka Institute of Science and Technology, freestyle football, tea ceremony, kimono dressing, balloon art, calligraphy, etc. ◇ Stage: <i>Yosakoi</i> traditional dance, dance, vocal music, freestyle football, harmonica and ocarina performance ◇ Others: Collecting series of stamps, food stalls, and sales of fresh vegetables, food, drinks, etc.
How to Apply	Free Admission. All are welcome. No need to apply. Head directly to the venue on the day.
Contact Details	Mellow Plaza ☎ 0538-30-4555 FAX 0538-23-8000 ✉ mellow-plaza@asahi-net.email.ne.jp



After Hours and Holiday Emergency Care Roster

April 15 – May 15 2025

夜間・休日救急当番医表 令和7年4月15日～5月15日

※When seeking emergency care, please call and inform the doctor of your symptoms before visiting the clinic/hospital. ※The open hours of after-hour care clinics on duty in the city is 6:00 pm – 9:00 pm (Reception: up to 30 minutes before the end of consultation) on weekdays excluding national holidays.

Date	Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
4/15 TUE	Shimura Naika lin	Kuno 1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
16 WED	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
17 THU	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017
18 FRI	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
19 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
20 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
21 MON	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
22 TUE	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
23 WED	Nagata Icho・Shokakika lin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
24 THU	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
25 FRI	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
26 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
27 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
28 MON	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
29 TUE	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
30 WED	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
5/1 THU	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017
2 FRI	Shimura Naika lin	Kuno 1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
3 SAT	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
4 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
5 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
6 TUE	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
7 WED	Nagata Icho・Shokakika lin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
8 THU	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
9 FRI	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
10 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
11 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
12 MON	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
13 TUE	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
14 WED	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
15 THU	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017

Edited & Published by

編集・発行

Fukuroi City Hall, Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section

(Fukuroi Shiyakusho, Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari)

ふくろいしやくしょ たぶんかきょうせいすいしんか たぶんかきょうせいかかり

袋井市役所 多文化共生推進課多文化共生係 TEL 0538-44-3138

Orientation Video for Foreign Residents – Living in Fukuroi

Foreign Resident Consultation Desk



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on YouTube.



We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL: (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)